

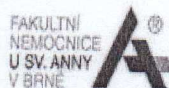
Název projektu: „ICRC PartnerNet - Partnerská síť výzkumné spolupráce“  
Reg. číslo projektu: CZ.1.07./2.4.00/31.0057

## VÝZVA K PODÁNÍ NABÍDKY

Nejedná se o zadávací řízení dle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů.

### Zadavatel:

**Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně**  
Pekařská 53, 656 91 Brno, Česká republika



[www.fnusa.cz](http://www.fnusa.cz)  
[www.fnusa.icrc.org](http://www.fnusa.icrc.org)

### Název veřejné zakázky:

**„FNUSA-ICRC – VÝUKA ANGLICKÉHO JAZYKA PRO  
LÉKAŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ PRACOVNÍKY“**

### Druh veřejné zakázky:

Zakázka malého rozsahu

**Zpracovala:** Ing. Jaroslava Bobková  
**Datum:** 28. 06. 2013

*Bobková*

**Schválila:** Ing. Gabriela Hloušková  
**Datum:** 28. 06. 2013

*Gabriela Hloušková*  
Fakultní nemocnice  
u sv. Anny v Brně  
656 91 BRNO, Pekařská 53  
Obchodní úsek



## 1. INFORMACE O ZADAVATELI

Název: Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně  
 Právní forma: Státní příspěvková organizace  
 Sídlo: Pekařská 53, 656 91 Brno  
 IČ: 00159816  
 DIČ: CZ00159816  
 Statutární orgán: MUDr. Roman Kraus, MBA, ředitel

## 2. PŘEDMĚT VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

Předmětem zakázky je výuka anglického jazyka pro výzkumné pracovníky v oblasti lékařství, lékaře a podpůrný administrativní tým. Zakázka je realizována v rámci projektu ICRC PartnerNet - Partnerská síť výzkumné spolupráce, reg. č. CZ.1.07./2.4.00/31.0057, financovaného z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost. Příjemcem dotace je Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně, státní příspěvková organizace, Pekařská 53, 656 91 Brno, IČ: 00159816, DIČ: CZ00159816.

Nejedná se o zadávací řízení dle zákona č.137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o veřejných zakázkách“).

### 2.1 Podmínky plnění předmětu zakázky

- Výuka anglického jazyka bude probíhat v prostorách zadavatele po dobu 35 výukových týdnů, a to v maximálním rozsahu 490 lekcí, tj. 980 výukových hodin. Pro účely této veřejné zakázky se za výukovou hodinu považuje 60 minut souvislé výuky.
- Výuka bude probíhat pravidelně v časech vybraných zadavatelem po dohodě s dodavatelem, a to v pracovních dnech v době od 7.00 nejpozději do 20.00 hod.
- Každý výukový týden proběhne 14 výukových lekcí (9 lekcí pro výzkumné pracovníky, 2 lekce pro administrativní pracovníky úrovně B1 a 3 lekce pro administrativní pracovníky úrovně B2 – C1)
- Výuka bude rozdělena do třech úrovní:
  - a. výuka angličtiny pro výzkumné pracovníky (úroveň B1 – C1)
    - oblast zaměření – lékařství, biologie, chemie
    - lekce budou zaměřeny zejména na zlepšení komunikačních a prezentačních schopností účastníků (prezentování odborných témat na konferencích, moderování odborné diskuse, psaní vědeckých článků, ...)



- celkem 9 skupin účastníků výuky
  - požadavek na lektora angličtiny – rodilý mluvčí AJ, min. 5 let praxe ve výuce, VŠ vzdělání (VŠ v oblasti přírodních věd výhodou)
- b. výuka angličtiny pro administrativní pracovníky a ekonomy (úroveň B1)
- oblast zaměření – obchodní a právní angličtina
  - lekce budou zaměřeny zejména na zlepšení komunikačních dovedností a obchodní korespondenci (komunikace na veřejnosti – porady, jednání, atd., obchodní korespondence, porozumění prezentacím, správné používání jazykových struktur)
  - příklad konkrétních témat kurzu - kancelář, komunikace s kolegy, cestování, porady, bezpečnost a ochrana zdraví, obchodní prostředí, nákup a prodej, analýza výsledků a tvorba výhledů, management, výběr uchazečů o zaměstnání, obchodní společnosti, smlouvy, zaměstnavatel a zaměstnanec, duševní vlastnictví, životní prostředí.
  - celkem 2 skupiny účastníků výuky
  - požadavek na lektora angličtiny – VŠ vzdělání, min. 5 let praxe ve výuce, zadavatel nevyžaduje rodilého mluvčího AJ
- c. výuka angličtiny pro administrativní pracovníky a ekonomy (úroveň B2 – C1)
- oblast zaměření – obchodní a právní angličtina
  - lekce budou zaměřeny zejména na zlepšení komunikačních dovedností a obchodní korespondenci (komunikace na veřejnosti – porady, jednání, atd., obchodní korespondence, porozumění prezentacím, správné používání jazykových struktur)
  - příklad konkrétních témat kurzu - kancelář, komunikace s kolegy, cestování, porady, bezpečnost a ochrana zdraví, obchodní prostředí, nákup a prodej, analýza výsledků a tvorba výhledů, management, výběr uchazečů o zaměstnání, obchodní společnosti, smlouvy, zaměstnavatel a zaměstnanec, duševní vlastnictví, životní prostředí.
  - celkem 3 skupiny účastníků výuky
  - požadavek na lektora angličtiny – VŠ vzdělání, min. 3 roky praxe ve výuce, rodilý mluvčí AJ.
- 1 skupina účastníků výuky sestává z min. 4 a max. 6 účastníků.
  - Rozdělení účastníků do jednotlivých skupin bude provedeno dodavatelem na základě úrovně znalostí jednotlivých účastníků. Dodavatel při zahájení výuky provede test znalostí AJ účastníků a zařadí je dle prokázaných znalostí do Evropského referenčního rámce. Písemně prověřovat znalosti účastníků bude dodavatel minimálně jedenkrát za dva výukové měsíce a na konci výukového období souhrnnými písemnými testy. Na základě výsledků souhrnných závěrečných testů zařadí účastníky znovu do Evropského referenčního rámce. Výsledky testů dodá dodavatel zadavateli bezprostředně po konci výukového období a jednotlivým



účastníkům výuky vystaví diplomy / certifikáty o absolvování kurzu s uvedením dosažené jazykové úrovně dle Evropského referenčního rámce.

- Dodavatel zajistí pro účastníky výuky odpovídající studijní materiály (pro max. 75 osob) – náklady na studijní materiály musí být součástí nabídkové ceny. Výuka z fotokopíí zajištěných dodavatelem je povolena (zajištění oprávnění pořizovat fotokopie vybraných studijních materiálů spočívá na straně dodavatele).
- Dodavatel je povinen dodat zadavateli před zahájením výuky plán výukových kurzů ke schválení (obsahová náplň výukových lekcí) a následně vést třídní knihu každé výukové skupiny, kde bude zaznamenávat a dokládat docházku účastníků na jednotlivých lekcích a zaznamenávat náplň každé výukové lekce. Dodavatel předá třídní knihy zadavateli neprodleně po konci výukového období.
- Zadavatel si vyhrazuje právo žádat změnu lektora a dodavatel je povinen změnu lektora umožnit.
- Zadavatel si vyhrazuje právo na zrušení jakékoli lekce písemným oznámením kontaktní osobě dodavatele formou e-mailové zprávy zaslané alespoň 24 hodin před zahájením rušené lekce. Takto zrušené lekce, bude-li to realizovatelné, budou po dohodě zadavatele s dodavatelem nahrazeny v jiném termínu. Nedojde-li k nahrazení zrušené lekce, nebude tato dodavatelem fakturována a zadavatelem uhrazena (má se za to, že cena jedné lekce odpovídá 1/490 celkové nabídkové ceny).

### 3. MÍSTO A DOBA PLNĚNÍ

#### 3.1 Místo plnění

Výuka bude probíhat v místě sídla zadavatele a na detašovaném pracovišti zadavatele na adrese Husova 6, 602 00 Brno. Prostory pro výuku zajistí zadavatel.

#### 3.2 Termín plnění

Termín plnění bude **od podpisu smlouvy do 28. 3. 2014** s přestávkou od 21. 12. 2013 do 5. 1. 2014.

### 4. ZPŮSOB ZPRACOVÁNÍ NABÍDKY

Nabídka bude zpracována v českém jazyce:

- v listinné podobě (1 originál + 1 kopie)
- v elektronické podobě na CD (elektronická podoba nabídky v 1 pdf souboru)



Nabídka musí obsahovat minimálně tyto povinné náležitosti:

- Krycí list
- Vlastní nabídku
- Návrh smlouvy
- Doklady prokazující splnění kvalifikace

### 3.1 Krycí list

Vyplněný a statutárním zástupcem uchazeče podepsaný Krycí list včetně nabídkové ceny a čestného prohlášení. **Krycí list je přílohou č. 1 Výzvy k podání nabídek.**

### 3.2 Vlastní nabídka

Vlastní nabídka bude obsahovat následující informace a podklady:

- **Cena zpracovaná v souladu s bodem 4 této Výzvy**
- **Seznam lektorů, kteří se budou podílet na realizaci výuky**

### 3.3 Návrh smlouvy

Návrh smlouvy – **příloha č. 2 Výzvy** - musí být podepsaný statutárním orgánem uchazeče, případně osobou oprávněnou jednat za uchazeče, bude-li oprávnění dané osoby jednat za uchazeče doloženo v nabídce.

Návrh smlouvy bude dodán ve třech vyhotoveních, přičemž dvě vyhotovení musí být z nabídky volně vyjmutelné.

### 3.4 Doklady prokazující splnění kvalifikace

Doklady prokazující splnění kvalifikace předloží uchazeč v souladu s bodem 5 této Výzvy k podání nabídek.

Jedná se o:

- Základní kvalifikační předpoklady
- Profesní kvalifikační předpoklady
- Technické kvalifikační předpoklady

## 5. POŽADAVKY NA ZPŮSOB ZPRACOVÁNÍ NABÍDKOVÉ CENY A PLATEBNÍ PODMÍNKY

Celková nabídková cena bude zahrnovat veškeré náklady související se zajištěním předmětu plnění a bude v členění cena bez DPH, vyčíslení DPH, cena vč. DPH (vše v Kč).



Veškerými náklady se rozumí zejména osobní náklady lektorů a jejich doprava do místa výuky, studijní pomůcky pro účastníky výuky, diplomy/certifikáty o absolvování kurzu pro jednotlivé účastníky výuky, třídní knihy jednotlivých výukových skupin.

Cena bude stanovena jako maximální a nepřekročitelná.

**Nejvýše přípustná nabídková cena je 526 446,- Kč bez DPH (637 000 Kč vč. DPH).**

## 5.1 Platební podmínky

Platby za vykonané služby budou probíhat na základě měsíční fakturace. Splatnost daňového dokladu je 90 kalendářních dní od jeho doručení do sídla zadavatele. Úhrada faktury bude provedena bezhotovostním převodem z účtu zadavatele na účet dodavatele uvedený ve smlouvě o dílo. Datem uskutečnění zdanitelného plnění je poslední kalendářní den měsíce, za který bude faktura vystavena. Faktura bude obsahovat vyčíslení počtu hodin odučených za daný kalendářní měsíc. Faktura musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu a musí na ní být uveden název projektu (ICRC PartnerNet - Partnerská síť výzkumné spolupráce) a registrační číslo projektu (CZ.1.07./2.4.00/31.0057).

## 6. ZPŮSOB PROKÁZÁNÍ KVALIFIKACE

Uchazeč předloží zadavateli veškeré doklady, kterými prokazuje splnění kvalifikace ve lhůtě stanovené zadavatelem pro podání nabídky.

### 6.1 Základní kvalifikační předpoklady

Uchazeč prokáže splnění základních kvalifikačních předpokladů dle § 53 zákona o veřejných zakázkách čestným prohlášením dle § 62 odst. 2 zákona o veřejných zakázkách. **Vzor viz příloha č. 3 Výzvy.**

### 6.2 Profesní kvalifikační předpoklady

Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokáže uchazeč, který předloží:

- Výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán,
- Doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci,
- Doklad vydaný profesní samosprávnou komorou či jinou profesní organizací prokazující jeho členství v této komoře či jiné organizaci, je-li takové členství nezbytné pro plnění veřejné



zakázky na služby podle zvláštních právních předpisů,

- d) Doklad osvědčující odbornou způsobilost uchazeče nebo osoby, jejímž prostřednictvím odbornou způsobilost zabezpečuje, je-li pro plnění veřejné zakázky nezbytná podle zvláštních právních předpisů.

Doklad nesmí být ke dni podání nabídky starší než 90 kalendářních dní. Možno předložit kopii dokumentu. Originál či ověřenou kopii předloží pouze vybraný uchazeč před podpisem smlouvy.

### 6.3 Technické kvalifikační předpoklady

Zadavatel požaduje prokázání splnění následujících technických kvalifikačních předpokladů:

- a) Seznam alespoň 2 významných služeb v oblasti pořádání výukových kurzů anglického jazyka realizovaných a ukončených uchazečem v posledních 3 letech, přičemž za významnou službu se pro účely této veřejné zakázky považuje služba v minimální celkové hodnotě 200 tisíc Kč vč. DPH. Přílohou tohoto seznamu musí být:

1. osvědčení vydané veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytovány veřejnému zadavateli, nebo
2. osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
3. smlouva s jinou osobou a doklad o uskutečnění plnění dodavatele, není-li současně možné osvědčení podle bodu 2 od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně.

Uchazeč prokáže splnění tohoto technického kvalifikačního předpokladu předložením čestného prohlášení, z jehož obsahu musí být zřejmé, že uchazeč splňuje technické kvalifikační předpoklady.

- b) Osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci uchazeče nebo vedoucích zaměstnanců uchazeče nebo osob v obdobném postavení a osob odpovědných za poskytování příslušných služeb. Uchazeč k prokázání splnění tohoto technického kvalifikačního předpokladu ve své nabídce doloží seznam lektorů (vždy minimálně jednoho), kteří se budou podílet na realizaci jednotlivých úrovní výukových lekcí specifikovaných v bodě 2.1 této Výzvy a budou splňovat následující požadavky dle jednotlivých úrovní:

- rodilý mluvčí AJ, min. 5 let praxe ve výuce, VŠ vzdělání;
- VŠ vzdělání, min. 5 let praxe ve výuce, zadavatel nevyžaduje rodilého mluvčího AJ;
- rodilý mluvčí AJ, min. 3 roky praxe ve výuce, VŠ vzdělání.

Uchazeč prokáže splnění tohoto technického kvalifikačního předpokladu předložením čestného prohlášení, z jehož obsahu musí být zřejmé, že uchazeč splňuje technické kvalifikační předpoklady.



## 7. VARIANTNÍ NABÍDKY

Zadavatel nepřipouští variantní řešení.

## 8. LHŮTA, PO KTEROU JSOU UCHAZEČI NABÍDKAMI VÁZÁNÍ

Lhůta, po kterou jsou uchazeči nabídkami vázáni, činí 3 měsíce ode dne následujícího po skončení lhůty pro podání nabídek.

## 9. OBCHODNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

Obchodní a platební podmínky jsou upraveny v návrhu smlouvy - **příloha č. 2** Výzvy. Uchazeč do čl. IV. odst. 1 návrhu smlouvy doplní nabídkovou cenu, jinak není oprávněn tyto obchodní a platební podmínky měnit.

## 10. ZPŮSOB HODNOCENÍ NABÍDEK

Hodnotícím kritériem je **nejnižší celková nabídková cena**.

Nabídky uchazečů budou řazeny dle nabídkové ceny od nejvýhodnější (= nejlevnější) po nejméně výhodnou (= nejdražší). Při hodnocení nabídkové ceny je rozhodující její **celková výše bez DPH**.

## 11. DODATEČNÉ INFORMACE

Uchazeč je oprávněn požadovat po Zadavateli dodatečné informace k Výzvě k podání nabídek. Žádost musí být písemná (lze akceptovat email kontaktní osobě Ing. Jaroslavě Bobkové, [jaroslava.bobkova@fnusa.cz](mailto:jaroslava.bobkova@fnusa.cz)) a musí být Zadavateli doručena nejpozději **09. 07. 2013 do 18:00 h.**

Na základě žádosti o dodatečné informace k Výzvě k podání nabídek doručené ve stanovené lhůtě Zadavatel odešle všem uchazečům dodatečné informace k Výzvě k podání nabídek, a to nejpozději **11. 07. 2013 do 14:00 h.**

Zadavatel je oprávněn poskytnout dodatečné informace k Výzvě k podání nabídek z vlastního podnětu, které odešle všem uchazečům nejpozději **11. 07. 2013 do 14:00 h.**

## 12. PRÁVA ZADAVATELE

Zadavatel si vyhrazuje právo:

- změnit, případně zrušit výběrové řízení bez udání důvodu;
- neuzavřít smlouvu.



### 13. TERMÍN A ZPŮSOB PODÁNÍ NABÍDKY

Nabídku vloží uchazeč elektronicky přes systém Tendermarket a současně předloží nabídku v listinné podobě do **15. 07. 2013 do 11:00 h.**

- poštou doporučeně na adresu:

**Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně**

**Podatelna-OÚ**

**Pekařská 53**

**656 91 Brno**

- nebo osobně na výše uvedené adrese na Podatelnu, budova L, podlaží 0, dveře č. 27.

Nabídka bude označena následujícím textem – „**NEOTVÍRAT, VZMR - FNUSA-ICRC – Výuka anglického jazyka pro lékařské a administrativní pracovníky**“.

Kontaktní osobou zadavatele pro věcné, obchodní a dodací záležitosti je:

Ing. Jaroslava Bobková

Tel: +420 543 184 121

E-mail: [jaroslava.bobkova@fnusa.cz](mailto:jaroslava.bobkova@fnusa.cz)

S pozdravem

Fakultní nemocnice  
u sv. Anny v Brně  
656 91 BRNO, Pekařská 53  
Obchodní úsek

Ing. Gabriela Hloušková

Obchodní náměstkyně

Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně

#### Přílohy:

1. Krycí list
2. Návrh smlouvy
3. Čestné prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů